

Názi Hírlap



Onor. Biblioteca Universităţii din Cluj

Sibiu

Felolvas szerkesztő: MARCEL JIHAR
Laptulajdos a CORVIN Lapkiadó
Részvénytársaság

nitáji Maghiare din România

A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Timis-Torontsi-I körvénység bejegyzés száma 22.
(Dos. No. 994/1943)

Alapította:

Dr. VUCHETICH ENDRE és Dr. VARNAY ELEMER

A HELYZET

Keleten a hadiesemények a német kezdeményezés folytonosságáról tanuskodnak, — hangzattalják Berlinben. — Különösen Kurszktól északnyugatra és délnyugatra erős a német nyomás, mely jelentős arányú előnyomulásban jut kifejezésre. A tengelyesapatok már a Donec felső folyásánál állanak. A Szovjet Vjacsmanánál, a Ladogától délre, valamint Leningrád előtt — meggyújtott áttörési, illetve kitérési kísérletei folytán — újabb nagy veszteségeket szenvedtek. — állapítják meg a német főváros katonái körében.

Tuniszban az északi frontszakaszban a tengelyesapatok az utóbbi napokban előretoltak arconalukat és előnyösebb védelmi állásokat foglaltak el. A középső és déli arcvonalzakaszban Montgomery brit tábornok erőt vasárnap, heves tüzérési előkészítés után, offenzívát indítottak. A harcok, a Stefani iroda legújabb értesítése szerint, a légi erők kölcsönös támogatásával nagy erővel folytak.

Németországban az elmúlt vasárnapot a mostani háború hősi halottai emlékének szentelték. A német lapok vezető helyen számolnak be Hitler birodalmi vezér és kancellár nagy beszédéről, melyet ez alkalommal a német néphez intézett. A Völkische Beobachter szerint a Führer beszéde „figyelmeztetés arra, hogy a mostani háború kéréhetetlen próbaköve a népek erejének”, a Berliner Montag pedig azt írja, hogy Hitler „rámutatott arra, hogy a bolsevizmus, ha szabad-keze lenne, nem állana meg egyetlen ország küszöbe előtt sem”.

A Deutsche Allgemeine Zeitung a keleten folyó történelmi jelentőségű küzdelem máltó kiegészítésének tekintti a belső arcvonal szilárdítását. „A hősi harcokból a legítimadok következtében az otthon szintén kivészt részt.” Az olasz sajtó Hitler beszéde kapcsán hangzattalja, hogy valamennyi európai nemzet megmentéséért — beleértve a semlegeseket is — folyik most a harc keleten. A Piccolo című római lap azt írja, hogy Hitler beszéde a német érdeke és a birodalom győzelmébe vetett rendíthetetlen bizalom megnyilatkozása volt s egyben a legméltóbb cáfolat azokra a külföldi híresztelésekre, melyek szerint Németország össze-roppanóban van.

Figyelemre méltó nyilatkozat hangzott el vasárnap Párizsban is. De Erion francia miniszterelnökségi államtitkár a Hősök Napja alkalmával, mint a francia önkéntes légio elnöke, állásfoglalást a bolsevizmus ellen. — Az új Európa nem diplomáciai megállapodások és szerződések útján, hanem a katonák harcában születik meg.

Churchill brit miniszterelnök vasárnapi rádióbeszédében — római politikai körök fellegása szerint — elsősorban magukhoz az angolokhoz szólott. A beszéd, mint Rómában megállapítják, kettős célt szolgált: egyrészt a háború kimenetelének tekintetében az angol közvélemény bizalmát volt hivatva erősíteni, másrészt újabb kísérletnek tekinthető az egyes társadalmi osztályok elmentésének elsimítása érdekében. Churchill egyébként megállapította, hogy a korszerű állam egyre növekvő mértékben kénytelen a közönség ellátásával foglalkozni s e tekintetben oly elvek megvalósítását jelentette be, melyek a nemzeti szocialista és fasista állam rendszerében már régebben érvényre jutáltak.

Churchillnak az a kijelentése, hogy a nemzeti közönség előtt s következtetésként az állam szilárd erkölcsi támasza Angliában továbbra is a vallás marad. Nagybritannia megszűnt barátságát a németekkel szemben. — állapítják meg Rómában (→)

A Führer beszéde a Hősök Napján:

„A német népben a megegyezés leghalványabb gondolata sem él”

Berlin. Berlinben vasárnap ünnepélyes keretek között tartották meg a hősök emlékének szentelt napot. Ebből az alkalomból Hitler Adolf vezér és kancellár beszédet tartott. A Führer kíséretében voltak Göring birodalmi tábornagy, Keitel tábornagy, Dönitz vezértengernagy, Himler SS birodalmi vezető, valamint Milch és Bock tábornagyok. Az ünnepségen jelen volt továbbá valamennyi hadszínter 300 sebesültje. Hitler többek között ezeket mondta:

— Hála a keleti fronton küzdő katonáink áldozatkészségének és hősiességének, sikerült végleg legyőznünk azt a válságot, melybe a német hadsereg a sors részéről érdemtelenül került. Sikerült az arcvonalat állandósítani és olyan helyzetet teremteni, amely a legközelebbi hónapokban egészen a végő győzelemig a sikert biztosítja. Az a tény, hogy ezek a körülmények lehetővé tették a sok hónap óta fennálló szabadságjogi tilalomnak a mai napon való megszüntetését és derék katonáinknak a családjukhoz vezető út szabaddá tételét, nekem is lelkileg könnyebbé teszi a mai napon az itteni megjelenést.

„A TÖRTÉNELEM ÁLLAPITJA MAJD MEG, MILYEN NAGY VOLT A VESZÉDELEM”

— Ha még szükségessé válnék az életre-halálra menő küzdelmeit közelebről megmagyarázni, úgy az elmúlt tel a kétségkedés minden utolsó nyomát eltüntette. A puszták hordái milliós tömegekben még egyszer Európa ellen rohantak, hajtvá ugyanattól az erőtől, amely mindenkor a háborúk felidőzője volt és e háborukon nyereszkedett és amely a kapitalista érdekeket és a bolsevista ösztönöket is a saját szolgálatába állította. Hogy milyen nagy volt a veszedelem, amely a világ legősibb és műveltebb földrészét az elmúlt télen fenyegette, azt a későbbi történetírás fogja megállapítani. Hogy ezt a veszedelem meg lehetett fékezni, az el nem muló érdeme azoknak a katonáknak, akiknek emlékét ma tiszteljük.

— A nemzetközi zsidóság szánalom és irgalom nélkül való háborút kényszerített reánk, amely az európai szárazföldet egyetlen rommezővé változtatná át, ha Európa erői a pusztítás elemeit nem tartóztatná föl.

— Azonban nemesak porrá égetett városok és az elpusztított civilizáció volna annak ennek a harcnak az egyedüli következményei, hanem nagy embertömegek lemészárlása is, amint az annak idején a hunok és mongolok rohamának idején történt.

— Amit a német katonák és szövetségeseik most keleten védelmeznek, az nemesak ennek a világrésznek sziklatarca vagy szociális és szellemi alkata, hanem az örök szellemi lényeg, amely a világot már a történelem előtti időkben teremtett értékekkel megajándékozta és amely nélkül ma sem Európa, sem pedig Amerika nem lenne.

— Ellenségeink háborus céljai számtalan közleményből, beszédből és követelemből eléggé ismertek. Az Atantibulla éppen annyit ér, mint ért annak idején Wilson 14 pontja. A nyugati hatalmak céljai teljesen azonosak a bolsevista célokkal, vagyis e földrész valamennyi, nemzeti öntudattal bíró népének elpusztításával.

A NÉMET HAZA HŐSIESSÉGE

— Végeredményben egy és ugyanaz, ha akár angol, akár amerikai lapok, parlamenti tagok, vagy írók első kézfőként a német birodalom elpusztítását, a német gyarmatok elvételét, a német férfiak magtalanítását akarják, vagy ha a bolsevizmus egész népek lemészárlását hajtvá végre.

— Az igazi és utolsó erő, amely mindennek hajtvó ereje, kétségen kívül annak az átkozott fajnak az örök gyűlölete, mely az emberiséget évezredek óta mint Isten ostora korbácsolja, amíg egyszer a népek ennek tudatára ébrednek és ellene fordulnak.

— A néma hősiességgel küzdő front mellett ott áll a német haza, amely nemcsak fegyvert ad a katonáknak, hanem a maga harcát is viseli. Az ellenség pusztítása az asszonyok és gyermekek sorai között olyan hősiességet ébresztett, amely sok esetben nem különbözik a front hősiességétől.

— Ellenségeinknek nem lehetünk eléggé hálásak azért, hogy a német nép-

ben felébredtek az ősi ösztönök: az izzó szeretet a haza és a nép iránt, az égo gyűlölet az ellenség ellen. A városainkban fellángoló tüzek ezt a gyűlöletet az a szilárd akarattá edzik, mely egyszer és mindenkorra le akar számolni azzal a veszedelemmel, amely Európát és a német hazát fenyegeti. Ismétlem azt a jóslatomat, hogy a mostani háború végén nem Németország és a vele szövetségesei állnak meg majd a bolsevizmus áldozatául, hanem azok a népek fognak összeroppanni és a pusztulásnak áldozatául esni, amelyek most a bolsevizmussal szövetekeznek.

„NEM ESTEK EL HIÁBA”

— Az elmúlt tél — folytatta beszédét Hitler — az összes erők mozgósítására vezetett. A hadianyag termelése napról napra emelkedik. Milliányi fiatal katonák és termelés alól felszabadult munkások önzölik a front felé. A német népben nincsen a megegyezésnek leghalványabb gondolata sem.

— A nemzeti szocialista német állam a mostani háború után tovább fog dolgozni, amíg valamennyi osztálykülönbség megszüntetésével a valódi szocialista közösség létre jön. Ezért az az 542.000 férfi, akiket az a háború eddig áldozatul követelt, nem esett el hiába.

A beszéd után az ünnepélyen jelen volt sebesültekkel váltott szót Hitler, majd meglátogatta a keleti front kiállítást.

A háború

Tuniszban heves támadás indult a tengely-erők vonalai ellen

A keleti arcvonalon, a kurszki körzetben tart a német előnyomulás

Berlin. A német vezéri főhadiszállásnak legújabb harctéri jelentése szerint Kurszktól délnyugatra és északnyugatra a német támadás továbbra is kedvezően fejlődik.

Vjacsmanától délnyugatra és a Ladogától délre tegnap ismét meggyújtottak a bolsevisták áttörési kísérletei és közben az ellenség a legsúlyosabb veszteségeket szenvedte.

A bolsevistáknak három nap óta tartó súlyos támadásai, amelyeket Leningradtól délkeletre indítottak, a német csapatok elszánt elhárításán meggyújtottak. A támadásokat az ellenségnek nagy veszteségeket okozva, visszaverték.

Tunézia déli és középső részén nagy angol és amerikai erők megtámadták az olasz állásokat. Súlyos harcok vannak folyamatban a földön és a levegőben.

Hosszútávú felderítő repülőgépek az Atlanti-óceán vizein megrongáltak egy nagyobb kereskedelmi hajót. Német harci repülőgépeknek Tripolisz kikötője ellen március 20-án éjjel intézett

támadása során három kereskedelmi hajót és egy kísérő naszádot elsüllyesztettünk.

AZ OLASZ HADIJELENTÉS

Róma. (Stefani.) Az olasz véderő főhadiszállásának hadijelentése szerint Tuniszban az ellenség, élénk tüzérési előkészítés után az arcvonal középső és déli szakaszán heves támadást indított. A tengely légerője részt vesz a harcokban, a német és olasz repülőgép az ellenség arcvonal-mögötti készleteit támadta és menetoszlopokat bombázott.

Német vadászipilóták öt Spitfire-minitaju repülőgépet lelőttek.

Olasz repülőgép Bona és Bougie kikötő berendezéseit bombázták és jelentős károkat okoztak.

Az elmúlt éjtszaka egy olasz torpedóvető légitársaság Algir kikötőjében elsüllyesztett egy 10.000 tonnás ellenséges gőzöst, egy közepes nagyságú hajót felgyújtott, két másik hajót pedig torpedókkal el-lált.

Magyar követségi utkár halálos gépkocsi-szerencsétlensége Bucurestiben

Bucuresti. A bucaresti Jianu-uton az emitt este súlyos gépkocsi-szerencsétlenség történt, amely két halálos és egy súlyosan sebesült áldozatot követelt. Ivay amu bucaresti magyar követségi utkár egyik barátja gépkocsiját vezette, amikor a jármű a város utcáiban megrongálódott és becsúszott egy ott várakozó tehergépkocsi alá. Az összeütközés következtében a személygépkocsi kerekének ruha a fiatal diplomata mellébe szorult, aki ugyanakkor koponyaalapi törést szenvedett. Súlyosan megsebesült a gépkocsi két másik utasa is — a magyar távirati iroda, az MTI egyik bucaresti munkatársa és a gépkocsi vezetője —, míg a gépkocsi tartózkodó negyedik személy csak könnyebb sérülést szenvedett. Mindannyiukat kórházba szállították, ahol Nagy Emil követségi utkár és a gépkocsi vezetője meghalt. Az MTI munkatársa, mint értesülünk, bordatörést szenvedett. Nagy Emil holttestét hétfőn Budapestre szállították s ott helyezik örök nyugalomra.

Japán lemond pekingi különleges jogairól

Tokió. (DNB.) Nankingban japán—kínai egyezményt írtak alá. Az egyezményben Japán március 30-i hatállyal lemond a pekingi követségi negyedben élvezett különleges jogairól.

Az angol kommunista párt nem üggetten alakul — írja a Daily Herald

Stockholm. A Stockholms Tidningen amu sved lap londoni tudósítójának közölte szerint az angol kommunistáknak a munkáspártokhoz való közeledése jelét tekintve azt a levelet, amelyet a munkáspárt elnöksége kapott a kommunista párttól. A levelet az angol kommunista azt állítja, hogy a pártjuk továbbra is független marad. A Daily Herald, a munkáspárt felhivatalos lapja, visszautasítja a közeledést s hangsúlyozza, hogy a kommunista nem állanak demokratikus alapon. Ez a tény merőben elválasztja a két pártot egymástól — írja az angol lap. Az angol kommunista pártot Moszkvából irányítják s már csak ezért sem lehet meg a demokratikus szabadsága, tehát nem csatlakozhat a munkáspártokhoz. (DNB)

Ir forradalmárok regényes szökése

Amszterdam. (DNB.) A Reuter angol hírügynökség jelentése szerint az ir „kötársasági hauserég” 20 tagjának regényes körülmények között sikerült a londonerry-i börtönből megszöknie. Az elítéltek pörtönük fala alatt egy 11 láb hosszú alagutat ástak. Egy hónapon keresztül minden éjjel folytatták munkájukat, amíg végül vasárnap eljutottak a szomszédos ház szenes pincéjébe. A 20 ir a pincéből lépcsőn feljutott a konyhába, ahová éppen akkor toppantak be, amikor a házban lakó család reggelizett. Az irek az utcára rohantak, ahol felvertek egy reánk várakozó teherautóra és elszáldogáltak.

Hindu diákok megtámadtak egy angol katonai tábori

Bangkok. (DNB.) A shonani szabad-indus rádió közölte, hogy hindu diákok Benáreszben megtámadtak egy angol katonai tábori. A brit katonák kilenc diákot agyonlőttek, többet megsebesítettek. Kalkutaiban két angol repülőist út halála után százötven nacionalistát leartóztattak. Valamennyit hadbíró elé állítottak. A haidarabhi fogház udvarán tegnap vérebealtották a halálos ítéletet az indiai hurok egyik ismert vezetője.

Ismét előtérbe került a lengyel—szovjet határkérdés

LITVINOV KÖZÖLTE EDENNEL MOSZKVA IGÉNYEIT

Stockholm. (DNB.) Amerikai politikai körökben ismét élénk vita közepontjába került a lengyel—szovjet határkérdés, — jelenti Washingtonból az United Press ügynökség. Jelenleg annak lehetőségét latolgatják, miként jöhetne létre megegyezés e fontos kérdésben.

Litvinov szovjet nagykövet, Roosevelt elnök és Eden külügyminiszter között. Általában úgy vélik, hogy Litvinov a Szovjet igényeit ismeretve, határozott követeléseket jelentett be a határok megállapítása tekintetében.

Amerikai lapok éles bírálata az angol-szovjet együttműködésről

Lisszabon. (Stefani.) Az észak-amerikai sajtó a Times című londoni lap március tizediki cikkével foglalkozva, melyben az angolszovjet és Szovjet-ország viszonyáról volt szó, azt állítja, hogy Anglia Moszkva karjaiba vette Európát, hogy a háboru utáni körzetekben — az Egyesült Államok beavatkozásának teljes kiküszöbölésével, —

a Szovjettel együtt osztozkodhassék ezen a földrészen.

A Washington Times, a Daily Herald és a Chicago Tribune egyöntetien utal arra, hogy Eden brit külügyminiszter tárgyalásai során már kitént, hogy Európa háboru utáni helyzetét Londonban angol és szovjet ellenőrzés alatt tudják csak elképzelni.

Módosították az állampolgársági törvényt

MILYEN ESETBEN VESZTI EL, ILLETVE ŐRZI MEG ALLAMPOLGÁRSÁGÁT AZ IDEGEN ALLAMPOLGÁRNÓ, AKI ROMÁN ALLAMPOLGÁRRAL KÖTÖTT HÁZASSÁGOT

Bucuresti. A hivatalos lap március 20-i 67. számában megjelent rendelet törvény módosítja az 1939 január 19-i állampolgársági törvény 8. szakaszát és 36. szakaszának harmadik pontját.

A megváltozott 8. szakasz szerint, ha egy román állampolgár férfi és egy idegen állampolgár nő közötti házasság semmisnek nyilvánítottak, vagy megsemmisítettek s a házasságból nem származott gyermek, illetve származott ugyan, de meghalt, akkor a nőt úgy tekintik, mint akinek sohasem volt román állampolgársága. Amennyiben a házasságból gyermekek származtak s ezek életben vannak, akkor a nő megőrzi román állampolgárságát, kivéve, ha a házasságot semmisnek nyilvánították vagy a házasságot megsemmisítő végleges ha-

tározattól számított 1 éven belül lemond arról.

A módosított 36. szakasz harmadik pontja értelmében elveszti a román állampolgárságot a nő, aki ezt a házasság révén szerezte s a házasság a férfi halála, vagy válás következtében szűnt meg és a házasságból nem származtak gyermekek, vagy pedig meghaltak. Ha azonban a fenti körülmények között megszűnt házasság legalább tíz évig tartott, a nőnek módja van a román állampolgárság megőrzésére, ha erre nézve a házasság megszűntétől számított egy éven belül hiéles nyilatkozatot tesz. Ha a házasságból gyermekek születtek s ezek életben vannak, a nő nyilatkozattétel nélkül is megőrzi a román állampolgárságát, kivéve, ha erről kimondottan lemond.

Churchill rádióbeszédet tartott

KIJELENTETTE, HOGY A BRIT KORMÁNY TÖBBÉ NEM TESZ SEMMIFÉLE IGÉRETET. — TERVEK EGY „EURÓPAI TANÁCS” FELÁLLÍTÁSÁRA ÉS AZ ANGLIAI MUNKANÉLKÜLISÉG KÉRDÉSÉNEK MEGOLDÁSÁRA.

Amszterdam. (DNB.) Churchill brit miniszterelnök az angol rádióban vasárnap este beszédet mondott s a többi között kijelentette, hogy nem osztja azoknak a derültöknek a véleményét, akik szerint a háboru hamarosan véget ér. Nem a háboru utáni fejleményeiről akar azonban beszélni, — tette hozzá — hanem a háboru utáni és a belső kérdésekről. Mint Churchill megjegyezte, Angliának „már most fel kell készülnie a háboru utáni helyzetre.”

A brit kormányelnök a továbbiakban utalt arra, hogy mostani nyilatkozatával remélhetőleg sikerül „egyszerűsíteni, illetve egyszerűsíteni a politikai nézőpontok tekintetében mutatkozó eltéréseket.” Mindenek előtt tartózkodni kell olyan kísérletek elől, — mondotta, — me-

lyek révén oly feltételek elfogadására igyekeznek rábírní a kormányt, amelyeket senki sem láthat előre. Ezért a brit kormány elhatározta, hogy nem tesz többé semmiféle ígéretet.

TÖRVÉNYKEZÉSI VILÁGFÓRUM — A HÁBORU UTÁNNA

Churchill ezután megjegyezte, hogy — véleménye szerint — Németországot jövőre legyőzhetik, de lehet, hogy csak két év múlva kerül erre sor, majd azonban Japán ellen fordulnak.

Az európai győzelem után a népszövetség mintájára egy európai tanács létesítésére lesz szükség s ugyancsak fel kell állítani egy legfőbb törvénykezési fórumot is, melynek feladatait „endőri kórház”-alomb hajtja végre.

Megoldatlan belső kérdések

Nagybritannia belügyi kérdéseivel foglalkozva Churchill kijelentette, hogy a háboru utáni időre négyéves tervet fog előterjeszteni. A háboru után sor kerül az általános választásokra is. A társadalombiztosítást illetően úgy véli, hogy elérkezett az ideje annak, hogy valami csináljanak ezen a téren. A munkanélküliséggel kapcsolatosan hangzott, hogy Anglia nem engedheti meg magának azt a fényűzést, hogy „naponként” tariszon. Utalt arra, hogy a társadalom újjászervezése az idő parancsára. Előtérben mindig az egyné boldogulása legyen. A fiatalok nevelésének nagyobb

figyelmet kell szentelni s a szegény gyermekek részére lehetővé kell tenni, hogy — a vagyonosabb osztálybeliek mellett — ne szoruljanak háttérbe a tanulmányi lehetőségek tekintetében.

A háboru utáni munkanélküliség nagy kérdését olyan formán kell megoldani, hogy a munkástömegek foglalkozására hatályos építkezési tervet dolgoznak ki. Pénzügyi kérdésekről szólva Churchill rámutatott arra, hogy a háborus gazdálkodás mindennél fontosabb. Mint mondotta, a brit nép büszke azokra a közterhekre, melyeket visel.

Még ezt jelentik ma

XII. PIUS PÁPA GYENGÉLKEDIK. (Vatikánváros). XII. Pius pápa gyengélikedik. Az orvosok megállapítása szerint a Szentatya állapota semmiféle nyugtalanságra nem ad okot. A szokásos pápai kihallgatások tegnap elmaradtak. (Stefani)

A HITLER-BESZÉD VISSZHANGJA A NÉMET SAJTÓBAN. (Berlin). A német lapok első oldalán közlik Hitler német vezér és kancellárnak a Hősök Napján elmondott beszédét. A beszédhez fűzött magyarázatokban kiemelik, hogy a bolszevizmus vihara Európát elsöpörté volna, ha nincsen nemzeti szocialista Németország. A Völkischer Beobachter figyelmeztet arra, hogy Lloyd George angol államférfi 1919-ben emlékiratot készített, amelyben rámutatott arra, hogy milyen veszélyt jelentene Európára, ha a kommunizmus Németországot hatalmába kerítené. Az angolok most tejjességgel elfeledkeztek erről a mondatról s hajlandók Európát elkövetkezélni — írja a Völkischer Beobachter.

OLASZ FOGLYOK SZÖKESE EGY BRIT HADIFOGOLY-TÁBORBÓL (Róma). A keletafrikai Kenyában öt olasz hadifogoly egy tehergépkocsin megszökött a brit hadifogoly-táborból és portugál évmartói területre menekült. A hadifoglyok Lourenco Marques kikötő felé vették útjukat. (Stefani)

SPELLMAN ÉRSEK LONDONBA ÉRKEZETT. (London). Spellman newyorki érsek, aki — mint ismert es, — vatikáni látogatása után Spanyolországba, majd Gibrálon át Franciaország-Afrikába és Equitombába is ellátogatott — tegnap repülőgépen megérkezett az angol fővárosba. (Viarress)

NÉMETORSZÁG MADRIDI NAGYKÖVETE MEGHALT. (Berlin). Moltke Adolf János, Németország madridi nagykövete életének 59-ik évében meghalt. Az elhunyt nagykövet fia volt Moltke Frigyesnek, az egykori porosz állam-miniszternek. Moltke nagykövet 1931-től 1939-ig Németország varsói diplomáciai képviselője volt, ez év elején neveztek ki madridi nagykövetté. Március 18-án vakbélműtétnek vették alá, az orvosi beavatkozás azonban nem menthette meg már az életnek. (DNB)

TITOKZATOS ROBBANÁS GIBRALTÁRBAN. (Madrid). La Lineából jelentik, hogy vasárnap éjszaka Gibráltárban hatalmas robbanás történt. Közlekedési részletek még nem ismeretesek. A katonai hatóságok vizsgálatot indítottak a robbanás okának megállapítására. (Stefani)

FOLYIK A TISZTOGATÁS HORVÁTORSZÁGBAN ÉS BOSZNIÁBAN. Zágráb. A német és horvát csapatok maguk előtt élvez a kommunista parizábandákat, a boszniai Lika, valamint a horvátországi Pliva és Ráma megyékben a tenger felé nyomulnak. A széles sziklás fennsíkban a német—horvát csapatok kemény harcokat folytattak a kommunistákkal, miközben igen sok túlmozgósított harci állást füstöltek ki. (DNB)

Mezőgazdák

A földművelésügyi minisztérium engedélyével ez évben is folytatjuk a multban megkezdett:

Lenmag termelési mórgalmunkat

szavatolva a termelt lenmag átvételét. A szükséges vetőmag átvételét: az Egyesült Lakk- és Feszték-gyárnál, Timişoara II, Splaiul Peneg Curcanul 4.

Öt ezer koporsó — tízezer kezesztelő

Palikó bácsi negyven esztendő s kereszténye a braşovi-brassói plebánia templomának. Csendesen ünnepel abban a kis lakásban, ahová valamikor iskolába jár, s amelyben azután csaknem egy-folytában lakott.

Tulajdonképpen — mondja Palikó Rezső, — én csak folytattam, amit már előbb kezdett az édesapám. Az öreg, mint temetőőr, segédsekkrestyési szolgálatait végzett s vele szívesen jöttem minisztrálgatni a nagy templomba. Abban az időben, — a múlt század kilencvenes éveinek elején — kezdették átfelelni freskókkal az addig fehérre meszelt nagytemplomot és az addigi egyszerű üvegablakokat is a mai díszítéssel elváltatni. Min, gyermek, hosszan elnéztem, mint szépül, díszesedik ez a templom és nagy kedvet kaptam mai szolgálatomhoz. Az elvégzett iskolai tanulmányaim után azonban apám beadott fűszeresinasnak. A leföltött három évi katonaszolgálat után hazakerültem. Eppen üresedésben volt a segédsekkrestyési állás s az kilenc más pályázóval együtt én is megpályáztam. Nekem kedvezett a szerencse és 1903 április elsején beléptem ebbe a szolgálatba. Ennek jött el most az évfordulója.

Az öreg sekkrestyés itt megáll. Pedig tudom, még szeretném elmondani hat éves viszonylagos hadifogságát Irkutskban. Szeretne beszélni az öt plebánosról, akik alatti szolgálat, a tízezer kezesztelő-ről, amelyet végignézett, a négyezer esküvőről, amit szolgálatai ideje alatt ebben a templomban tartottak és az öt ezer koporsóról, amelyek mindegyikében elköltözött egy-egy ismerős. Szerényen kitér a kérdések elől. Csaknem kivétel nélkül ismeri az egyházközség minden tagját, naponta figyeli a templomba járókat és sokat tud már a lélek világnak rejtelmeiből. De ezekről nem beszél. Csak amikor hosszú élete, és egyéb jókat kívánok bucsuzól, sóhajtot nagyot az öreg sekkrestyés

Sz. S.

CSÜTÖRTÖKÖN NINCSEN MUNKASZÜNET. (Bucureşti.) A munkaügyi minisztérium közli, hogy március 25-én, Gyümölcsoltó Boldogasszony napján a kereskedelmi és ipari vállalatok a rendes munkarend szerint dolgoznak.

Rövid lejáratra érvényesek az utazási engedélyek. Az utazási engedélyek a keltezésüktől számított két hónapig voltak egyidőben érvényesek. A most kibocsátott engedélyk, miként a timisoarai-temesvári rendőrségtől értesülünk, csak néhány napig érvényesek. Az igénylő, ha az engedélyt megkapta, utazzék minél előbb. Elutazásra az engedély legfeljebb egy hétig érvényes.

A külföldi megrendelés elfogadásához előzetes engedély szükséges. (Bucureşti.) A hivatalos lap március 20-i 67. számában közzétett nemzetgazdasági miniszteri rendelet kimondja, hogy bármilyen külföldi megrendelés elfogadásához, még abban az esetben is, ha a megrendelés az érvényben levő kereskedelmi egyezmények keretében bonyolódna, az iparügyi, kereskedelmi és bányászati államtitkárság kivétel-szabályozó igazgatóságának előzetes engedélyre van szüksége. A kivétel-szabályozó igazgatóság az engedély kibocsátása előtt a hadfelszerelési és haditermelési minisztérium, illetve az iparügyi, kereskedelmi és bányászati államtitkárság iparügyi igazgatóságának véleményezését kéri.

Fel kell tüntetni az árat a mezőgazdasági szerszámokon. (Bucureşti.) Az országos ár-kormánybizottság rendelete értelmében a mezőgazdasági eszközöket készítő gyárak kötelesek a megállapított árat gyártmányaikon feltűnő módon megjelölni.

Egy hónapja elfűnt — most holtan hirtűk ki a Begából. Maszon Vince 45 éves timis. arai-temesvári vasuti lakosát egy hónappal ezelőtt elfűnt. Munkahelyéről nem tért haza s azóta sem tudták róla. Most holtan hirtűk ki a Begából. A hatóság nyomasztóan megindult.

Március 24, szerda:
Róm. kat.: Gábor.
Protestáns: Gábor.
Orthodox: Zaharie.



A nap kellének időpontja 5 óra 56 perc, nap-nyugtás 18 óra 17 perc.

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal: I. Pinta Brătianu 8. Telefon: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 28-10. Aradon előfizetéseit, hirdetések és felszólamlások Reclama hirdető-irodájában, Metanulca 6. Telefon: 17-11.

A hadfelszerelési bónok helyébe adott kincstári jegyek jogi helyzete. (Bucureşti.) Ismeretes, hogy a pénzügyminisztérium felhatalmazást kapott arra, hogy az 1939. évi kibocsátású hadfelszerelési bónokokat esedékségük előtt visszaváltsa, vagy pedig kincstári jegyeket adjon helyükbe. Mivel a hadfelszerelési bónok részére a törvény bizonyos kedvezményeket biztosított (adó- és illetékmentesség, névértékükön való elfogadása közszállításokhoz megkivánt biztosítékra stb.), most rendelet-törvénnyel kimondták, hogy a helyükbe kiadott kincstári jegyek is élvezik ezeket az előnyöket.

Etnikai románok bizonylata a más városba való költözködéshez. A timisoara-temesvári rendőrség a következő közleményt adta ki: „Április elsejétől kezdve a román etnikai származású állampolgároknak, akik véglegesen elköltöznek Timisoara-temesvárról, hogy az ország más városában telepedjenek le, bizonylatot kell kiváltaniuk, amely szerint a távozás napjára a városban laknak. Ezt a bizonylatot, amelyet a rendőrség népesedési hivatala állít ki, a végleges letelepedés helyéhez legközelebb levő rendőrségtől vagy csendőrségtől megérkezéstől számított 24 óra belül, be kell mutatni. Ezen okmány nélkül az illetőket nem írhatják be az ingatlan-könyvekbe.”

Devai hírek. (Saj. tud.) A város polgármesteri hivatala felszólította a háztulajdonosokat, hogy a házak padlásán 6 centiméternyi magasságban homokot terítsenek el. — A város területén megkezdődött az állati és gépi erővel vontatott járművek üszseirása. Ugyancsak üszseirák a 15-60 év közötti lakosokat is. Az üszseirás március 30-ig tart. — A 7. számú lisztüzemre jelenleg 3 kiló lisztet adnak ki 38 lej köbökénti árral. — Minden devai-devai lakos a megfelelő olajjegyre személyenként 600 gramm ételolajat kap. Az ára kilógrammonként 184 lej.

Százhuszonkilenc személy részére kényszerlakóhelyet jelöltek ki. (Bucureşti.) A hivatalos lap március 20-i 67. száma minisztertanácsai naplót közli, amellyel újabb százhuszonkilenc személy részére jelöltek ki kényszerlakóhelyet. A kényszerlakóhelyre utaltak között tiltott politikai és meterjesztő végző személyek, kommunisták, megrogzított tejhamisítók és rémhírek terjesztői vannak.

Bíróság elé állították, mert nem épített járdát. Bíró István timisoarai-temesvári meghalal lakost a város vezetősege beperelte, mert nem tett eleget annak a felszólításnak, hogy háza előtt ideiglenes járdát építsen. Bíró a most megtartott tárgyaláson beigazolta, hogy időközben már készített járdát s ezt annak előtte azért nem jelelte meg, mert nem volt hozzá pénze. A törvényszék felmentette Bíró.

Megölt cigánymuzsikus. Belint-Béline község korezmájában Taranga Stefan nagy mulatozást rendezett és Gaina Romulus cigányzeneséssel muzsikáltatott magának. Mivel azonban a cigány nem hűgudott kedvére, hirtelen megharagudott és a szerencsétlen embert mellbe szúrta. A cigányt a lugojlugusi kórházba szállították, ahol meghalt. Tarangát letartóztatták.

Szentegimádás és közös szentáldozás Alba Iulian-Gyulafehérvárott. (Saj. tud.) Március 25-én a teológia kápolnájában a világbékéért szentegimádás lesz. Az ünnepélyes nagymiséét ezen a napon délelőtt 9 órakor a székesegyházban tartják. Március 28-án az egész erdélyi római katolikus egyházmegye területén közös szentáldozáshoz járulnak a hívek. A püspökség székhelyén a közös szentáldozás délelőtt 9 órakor a székesegyházban megy végbe.

Felmentik a konzuli illetékeket. (Bucureşti.) A hivatalos lap március 18-i 65. számában megjelent rendelet-törvénnyel az 1934 április 1-én megjelent konzuli díjszabást 1943 április 1-től kezdve kétszeresére emelték.

Idegen állampolgárok jelentkezése Aradon. A rendőrkészlet felhívja az Aradon tartózkodó idegen állampolgárokat, akik idegen állambeli utlevéllel, vagy a román hatóságok által kibocsátott piros igazolvánnyal, továbbá Nansen utlevéllel rendelkeznek, hogy irataikkal, tartózkodási engedélyükkel és piros igazolványukkal személyesen jelentkezzenek a rendőrség idegen ellenőrzési osztályán. A jelentkezés 8-13 és 17-19 órák között a vezetőknél kezdőbűntől kezdve sorrendjében az alábbi napokon történik: március 22-én A, B, C, 23-án D, E, F, 24-én G, H, I, 25-én K, L, M, 26-án N, O, P, 27-én R, S, T és 28-án U, V, Z és Ou. A jelentkezés elmulasztói büntetésben részesülnek.

Köszönetnyilvánítások. Mindazoknak, kik szeretett gyermekünk, testvérünk, Schuber Lenke temetésén megjelentek, sirjára koszorút helyeztek, ezennel mondunk hálás köszönetet. Szülei és testvérei. — Mindazoknak, akik időben Gáspár Jenő temetésén résztvettek, hálás köszönetet mondunk. A gyászoló család. Chisineu Cris-Kis-Jenő 1943. III. 21-én.

Orvosi hírek. Dr. Kemény orvos újabb rendel. Timisoara I., 3 August-utca 9 szám. Távbeszélő: 21-31. — Dr. Farchy Leon bőrgyógyász-urologus-kosmetikus ismét rendel. Timisoara I., Lonovici-utca 1. Távbeszélő: 19-78. — Dr. Farkas szülész-nőorvos hazakerült és ismét rendel Timisoara I., Regele Mihai-kört 3. alatt (volt Dormelm-palota). Távbeszélő: 13-13. — Dr. Welber rendelését újabb megkezdte. Timisoara IV., Văcărescu-utca 19 szám alatt. Távbeszélő: 12-90.

Ügyeletes gyógyszerárak. Március 23, kedd: Timisoara-temesvári: Belváros: Götz (Brotanu-tér), Gyárvaros: Kigyó (Traina-tér 7), Erzsébetváros: Bianu (Miron Costin utca 1), Józsefváros: Neurohr (Preyer-utca 1), Mehala: Chioreanu. Fratelia-Ujkişida: Panagoh, Freidorf-Szabadfalu: Eremişi. — Arad: Rozsnyay (Avram Iancu-tér), Chisinau (a textilgyár mellett).

Halálkozás. Elek-Eipert Péter volt községi jegyző és a freidorfi-szabadfalu takarékpénztár volt igazgatója 66 éves korában meghalt. Temetése ma, kedde, március 23-án délután negyedöt órakor megy végbe a timisoarai-temesvári józsefvárosi temető Feger-kápolnájában. Az engedélyt szentmisét március 24-én délelőtt 9 órakor mutatják be a józsefvárosi plebániatemplomban. Az elhunytat gyászolják özvegye, gyermekei és unokái.

Mozik keddi műsora. Timisoara-temesvári: Apolló: Arulók a Nilus mellett. Capitoi: Schlüter András, Corso: Máltóság esszony, Thalia: A vörös taverna. — Arad: Aro: Leány az érvényben, Corso: Szeretnem, jöjj vissza.

SPORT

LABDARUGÓ EREDMÉNYEK BELFÖLDÖN

Ripensia—Chinezul-CAMT 1:0 (1:0) 500 néző előtt az Electrica-pályán, vezette Chicin. Ripensia: Lazarescu—Blazi, Rodeanu—Razga, Jon Vasile, Cioban—Giurgiu, Andreescu, Bindea, Malcoci, Voda. — Chinezul-CAMT: Droppa—Sztójkovics, Androvits—Petz, Bozgan, Ferenczy—Weinhöpel, Hainemann, Csapó, Kovács, Koch. — Az első félidőben a Ripensia volt többet támadásban és a 26. percben Voda megszerezte (sokan úgy látták, hogy kézzel) a mérkőzés egyetlen gólját. Szünet után a Chinezul-CAMT került fölénybe, de a csatársor, amelyből hiányzott Losonczi gólrátörő lendülete, nem tudott veszélyes lenni.

CFR—Electrica 3:1 (4:1) Az Alexandrescu-kupaért játszott másik mérkőzés a CFR biztos győzelmét hozta. Góllövők: Batrin (3), Balica (2), Bandu, Ritter és Mayer (öngól), illetve Caba. Az Alexandrescu-kupában a sorrend: Ripensia 12 p., Electrica 11, Chinezul-CAMT 10, CFR 9, Banatul 8, Progresul 2 pont.

Bucuresti—Juventus—Venus 2:2 (0:0) A Háborus-Bajnokságért játszott, tavalyról elmaradt mérkőzést 5000 néző látta. A gólokat Humis és Ene, illetve a Juventus részéről Cornea és Hotu szereztek. — Carmen—Rapid 1:0 (0:0), barátságos mérkőzés.

Resita: UDR—CFR Turnu-Severin 3:2 (1:1) Góllövők: Zsizsik, Köhl és Dragoescu, illetve Ludwig (2). — SSMR—UBT 4:2 (0:1), a Bozsák-Művek csapatának siker komoly vidéki szereplése igen jól sikerült.

Egyéb timisoarai-temesvári eredmények: Politechnica—Vuturii 4:0 (2:0), kerületi bajnoki, Banatul—Progresul 3:1 (1:1), barátságos. Ifjúsági mérkőzés: Chinezul-CAMT—Electrica 4:2 (4:0). — Birkózás: CFR—SSMR 5:2.

Aradi sport. Gloria—Simeria CFR 5:2 (3:0). Barátságos mérkőzés, bíró Bar. A Gloria megérdemelten győzött. Góllövők: Metcea II, Kozsniţa, Slavei, Voda és Popovici illetve Gaman és Bodea. — I. F. A. (textilgyár)—Gloria vegyes 2:0 (1:0). Góllövők Sztanka és Morocz.

KÜLFÖLDI EREDMÉNYEK

Az olasz bajnokság vasárnapi fordulójának több meglepetése volt. Az eredmények: Venezia—Liguria 1:0, Bologna—Fiorentina 1:0, Vicenza—Lazio 1:1, Roma—Bari 1:0, Juventus—Livorno 3:0, Torino—Triestina 3:2, Atalanta—Milano 1:0, Genova—Ambrosiana 1:0.

Vaskos meglepetések a magyar bajnokságban. A magyar NBI negyedik fordulójában a jobbra idegenben szereplő ércsapatok meglepetésszerű pontleadását hozta. Idegenben csupán a NAC győzött. A bajnokcsapat otthonában játszott és szerencsés győzelmet aratott a Törökvs felett, ami elégséges volt élhelyezésének megtartásához. A bajnoki sorrend különben a következő: Csepel 23 pont, NAC 26, Ferencváros 25, Szolnok 24, Gamma 24, Vasas 23, SalBTC 23, Újpest 17, DIMÁVAG 17, Újvidék 16, Haladás 15, Elektromos 14, Kispeszt 14, KolAC 13, Törökvs 13, Szeged 12 pont. A forduló eredményei: Gamma—Kispeszt 3:1 (1:0), Csepel—Törökvs 1:0 (0:0), Újpest—DIMÁVAG 2:2 (0:0), KolAC—Szolnok 5:2 (0:2), NAC—Újvidék 2:1 (2:0), Szeged—Ferencváros 3:0 (1:0), SalBTC—Vasas 2:1 (0:1), Elektromos—Haladás 4:2 (3:1).

Egyéb külföldi sporteredmények. Budapest: A BETE mezei futóversenyét 5000 m-es távon tartották és azt Kelen BETE nyerte 28:46 idővel. A csapatversenyt is a BETE nyerte. — A párbajtőrscsapatbajnokságot a HTVK nyerte veretlenül a BEAC előtt.

Este 2-3 szem Artin

Az aradi CORSO-mozgó közli a n. é. közönséggel, hogy a vasárnapi sorszámon a 8876 számú sorsjegyet nyerte a hordozható Braun-rádiót.

Apróhirdetések

ELVESZETT 1 seiyemsál e hó 18-án, csü-törtökön este a Timisoarai Radulescu-utca 2-es számú ház előtt. Becsületes megtaláló 1500 lej jutalomban részesül. Cim Winkler, Timisoara Radulescu-u. 2. 4. ajtó. (2326)

HÁZMESTERPÁRT keresünk. Timisoara I., Lonovics-utca 4 szám. (4033)

GYERMEKKOCSI vajszerű, korszerű, áig használt, valamint gyermekágy fiókkal, eladó. Timisoara IV., Fröbl-utca 36. II. 25. (4039)

PÁRIZSI íráshól jósoló nő mindent megmond, ami Önt érdekli. Timisoara II, Mareşal Joffre-utca 26. Dél előtt 10-től este 8-ig. (4058)

Perzsaszőnyegek

antik, gyönyörű szőnyegek, Biedermayer-készletek (garnitúrák), vitrinek, porcellán-készletek (szervizek), kristálypohárkészletek (szervizek). Interior, Timisoara, Regele Ferdinand-körút 8.

HÁZMESTERPÁRT felvesszünk kis lakásba. Az asszonynak délelőtt a háztartásban segédkeznie kell. Timisoara V., Mircea cel Bătrân-u. 46. Jelentkezni 8-11-ig. (2247)

BEJÁRÓNÓT, komoly megbízhatót keresek, délután 2-6-ig. Timisoara II., Abrud-utca 5. I. em. 5. (Neptun fürdőnél). (2243)

RÁDIO, Standard-készülék 5 plus 1, szelektív, elköltszés miatt olcsón eladó. Megtekinthető délután 2-4 óra között. Timisoara II., Moise Nicoara-utca 8. Schneider. (2249)

ÖNÁLLÓ szerszámlakatost, valamint vasestergályost azonnal felvesszünk. Timisoara IV., Gelu-utca 11. (2250)

HÁLÓSZOBA (világos), gyermekágy és egy ésszeszukható asztalagy, valamint asztali helyszülke miatt eladó. Timisoara IV., Preyer-utca 27 szám. 1. ajtó. (2251)

VESZÉK

antik bútort, perzsaszőnyeget, disztárgyakat, porcellán-kristálykészleteket (szervizeket). Interior, Timisoara, Regele Ferdinand-körút 8.

HORDÓ 160 literes, 62 literes pálinkás-hordó olcsó árban. Ugyanott egy plusz divány is eladó. Timisoara IV., Preyer-utca 27 szám. 1. ajtó. (2255)

NYUGDIJAS uriaszony keres egyszerűbb teljes lakást, lakrészt (garcont) vagy nagy üres szobát, fürdőszoba-használattal, Timisoara, Küttl-téren vagy a Mária környékén. Cim a timisoarai kiadóban. (2253)

BEJÁRÓNÓ kétszer hetenként takarítást vállal. Ugyanott korszerű, mély gyermekkoscsi eladó. Timisoara III., Giurgiu-utca 2. (2254)

ELADÓ sürgősen egy kis családianál 430 négyzetméteri gyümölcsös, valamint veteményes kerttel. Megtekinthető mindennap. Ifj. Szeles Károly, Timisoara, Soalei-utca 168 szám. (2255)

HORDOZHATÓ (portable) írógépet megvételre keresek. A gyártmány mellékes. Raschka-műszerész, Timisoara IV., Fröbl-utca 51. (a 3-as villamos megállónál) (2256)

NŐI KERÉKPÁROK átalakítását, fényezését stb. jótállással végzem. Raschka-szakműszerész, Timisoara IV., Fröbl-utca 51. (a 3-as villamos megállónál) (2257)

Aszód szalonban

készítnek a legszebb női és gyermekruhákat. Beszélgetés, kabátok méltányos áron. Timisoara I., Lonovics-utca 1 szám. III. emelet 13. ajtó.

KIFOGASTALAN keresztüros, ismert bécsi gyártmányu zongora eladó. Timisoara IV., Tudor Vladimirescu-utca 24. I. emelet, 2. szam. (2258)

KERÉSEK 3 szobás, korszerű lakást I. emeleten a Lahovary-tér közelében kertes házban, vagy különbejáratu, világos butorizatlan szobát fürdőszobával, valamint konyha-használattal I. emeleten kertes házban a Lahovary-tér közelében. Ajánlatokat levélben a timisoarai Lahovary-téren levő Cristea-gyógyszertár közvetít szíveskedéssel. (2260)

CORSO-MOZI TELEFON 38-95

TURAI IDA szerepében: ALIDA VALLI, továbbá LILIA SILVI és AMEDEA NAZZARI

A méltóságos asszony

Békéli viághírű komédájának filmváltozata. ÖC 57. Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor

VILÁGMÁRKÁS, angol szerkezetű, korszerű rövid keresztüros zongora, valamint Bösendorfer-féle fekete zongora eladó. Timisoara II., Piata Traian 3 sz. I. emelet. Távbeszélő 38-13. Megtekinthető délután 3-ig. (2259)

HALMENTES, német származású, 3 nyelvet beszélő rövidáru és textiláru kereskedősegéd állást keres azonnalra, vidékre is megy. Zimonyi József, Lipova, Victoriei-utca 115 szám. (4057)

VESZÉK antik bútort és szőnyeget. Timisoara, Carol-körút 7. II. emelet 9. ajtó. (2168)

BEJÁRÓNÓT keresek heti négyszeri könyvnyű munkára, esetleg délután 2-3 órára. Jelentkezni lehet 1-3-ig. Timisoara III., Brancoveanu 1 sz. 3. ajtó. (2216)

KERÉSEK 1 vagy 2 szobás lakást, lehet udvari lakás is. Cim a timisoara kiadóhivatalban. (2255)



minden méretben „LEICA” és színes filmek megszerítés nélkül korlátlan mennyiségben kaphatók

CENTRALA-Optica
Timisoara, Regele Mihai I. No. 2.

VARRÓGÉP- és kerékpár-javítást szakemberként készít Garmer műszerész, Arad, Bratianu-utca 21. szám. (4629)

ELADÓ: férfiföltény, 37-38-as női cipő, Regedi, Cornet á Pistons, női kabát, ba övek Schreighofferné, Timisoara IV., Bercea-körút 2 szám, a kapu alatt. (2133)

MINDENEST felvesszünk. Timisoara III., Brancoveanu-utca 12. Földszint 3. (2196)

KORSZERU, kombinált szobaberengetést keresek. Timisoara. Távbeszélő: 26-06. (2185)

CORSO-MOZI, Arad

Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor

Élő a nagy olasz zeneköltő élete

Szerelmem, jöjj vissza

LAURA ADANI, CARLO LOMBARDI. Zene, dal, szerelem

KÜLÖNBEJÁRATU butorizott szobát keres 15-re vagy 1-re magányos ember. Ajánlatokat „Csendes” jellegre a timisoarai kiadóhivatalba kér. (2131)

VAS-FEMONTÓT és magcsinálót felvesszünk. Wittmann, Timisoara III., Odobescu-utca 18 szám. (2121)

Házak, földet szőlők, namok eladása, vetele, cserje, minden arkozatban.

HATSCHEK úgynökség, Arad
Carol-körút 17 (volt 46) Telefon 16-50

VESZÉK használt téglát. Ajánlatokat ár és mennyiség megjelölésével „Tégla” jelige alatt a timisoarai kiadóhivatalba kérek. (2243)

KERÉSEK kisebb házat megvételre, esetleg idősebb egyéntől aki a lakását életfogytiglan használhatná. Közlebbi felvilágosítást nyújtanak: Timisoara II. Dacilor-utca 25. a dohánytözsdében (trafikban). (2097)

RÉGI NYAKKENDŐBŐL ujat készít Szűts, Timisoara I., Diaconovici Loga-körút 20 szám, földszint 1. (2233)

BÉRBEADÓ családi ház nagy kerttel április 1-től 3000 lejért. Cim Timisoara Fratelia, XII, 58-ik utca. (2242)

JÁTSZONADRÁGOT (Spillhosznit) és kis bluzt egy éves kisfiú részére megvételre keresek. Cimeket „Csak rendes” jellegre a timisoarai kiadóba kérek. (5240)

EGY oltárkép eladó. Mérete: 180x104. Lugoj G. Berthelot-utca 1. (2243)

EGYEDÜLÁLLÓ idősebb házaspár két-szobás-fürdőszobás lakást vagy megfelelő lakrészt keres, lehetőleg a Gyárvárosban Ajánlatokat „Rendes és jóléki” jellegre a timisoarai kiadóba kér. (2178)

Telefon 42-23 és 17-99. Válgia ezt ki! Olcsó boy-szolgálat! Zavatolt és gyors kiszolgálás. Helyben nagyobb csomagok szállítása (esetleg kiskocsival). Alkalmi segítőmunkára órabérel, boy-közvetítés Atveszünk gyors eladásra értékeldisz és műtárgyakat bármilyen anyagból. Allandó kiállítás. Címadási rendszer által vehet, elatbat és közvetíttet Önek bámit, ügynöki díjaztatás nélkül, 8 napi szolgálat 42 lej. Bucuresti megbizottak által minden megbiztatást elintezheti.

„ORIENT-BOY”
Timisoara I., Ungureanu utca 9.

ASZTALOS-, vagy bognárségédeket alkalmazok. I. Faur, seprűgyár, Timisoara IV., Bratianu-utca 37. (2216)

TÖBB, 39-es számú női cipő és egy nagyon jó állapotban levő kosztüm, karcsu alakra eladó. Timisoara IV., Bratianu-utca 15, Jónánytözsdé. (2170)

KÜLÖNBEJÁRATU butorizott szobát keresek azonnalra vagy 1-re. Ajánlatokat „Magány” jellegre a timisoarai kiadóba kérek. (2229)

TEJ-SZEPARATORT veszek, 40-től 120 literesig. Szögyényi György, Tormac. (2246)

50-ÉVES mindenest, esetleg bejárónót alkalmazok azonnal. Timisoara I., Regina Maria-körút 5, III. emelet 17. (2211)

50 ÉVEN felüli gyermekszertető mindenest alkalmazok. Jelentkezés 1-3 óra között. Timisoara III., Glad-utca 23, jözsefvárosi temetővel szemben. (2223)

SZARAZ, nagy raktárhelyiséget keresünk I. Faur, seprűgyár, Timisoara IV., Bratianu-utca 37. Távbeszélő 22-05. (2217)

RÖMIKÓ, nagyszerű kivitelű és mindenféle könyvek eladók. Megtekinthetők a délutáni órákban, Arad, Sinagogei-utca 2-4 szám alatt. (823)

PORCELLÁN, teljes, finom mosdókészlet, rézrágós uj matrac, szavatoltan tiszta, eladó. Cim Reclama hirdető irodában, Arad, Eminescu 4. (827)

ALASZKAI ezüst róka, lenvászon, ágyhuzatöz, asztalnemű, jeles képek, hat-személyes étkezőkészlet és disztárgyak eladók. Arad, Episcopiei-utca 5. I. emelet 6. (828)

VIDEKI fatelepehez pénzes társat keresek Ajánlatokat „Fatelepe” jellegre Reclama-hoz Arad, Eminescu 4. (829)

12 MFÉ-CSALAD eladó. Bővebbet Emge, Arad, Iosif Vulcan-utca 12. (830)

LAKOTÁRSNÓT keres lakással ren talkező nyugodjas urinó. Cim Reclamanál, Arad, Eminescu 4. (831)

SZARAZ keményfa-gépforgács, mászara 175 lej, míg a készlet tart. Schambergen, Arad, Fekete Bárány. (816)

VENNEK Maros-parton villát vagy bevároci csodás helyen csinos magánházat Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. szám.

KISASSZONYT keresek 4 éves fiúcska mellé. Arad, Closca-utca 10. Dr. Dehincanu. (732)

TISZTIVISELŐT alkalmaz Jencu-nyomozó Arad, Carol-körút 6. (733)

ELVESZETT vasárnai délután Cuzs Voda-uticában, a Plevnei-tér környékén vagy a temető udvarán egy gömbölyű broszút. Közben miniatűr-festményvel. Megvétel illő jutalom ellenében adja át. Arad, Ghiba Erika 46. szám alatt. (734)

Üzenet Brasov-Brassóba

Mielőtt házat, telket venne, eladna, vagy cserélné, forduljon bizalommal a *Visconti* vezetése alatt álló „DUNAREA” ingatlanforgalmi irodához, Brasov-Brassó, Sft. Ioan-utca 4. szám, irodai telefon 13-36, lakás 15-98, az iroda minden adásvételre vonatkozó felvilágosítást megad.

NŐI kosztüm eladó, Arad, Episcopiei Radulescu 3 szám, 3. ajtó. (735)

BORBŰLYSEGÉDET azonnal alkalmazok. Klen, Arad, Marasesti-utca 75. (736)

FERFIRUHA tisztítását olcsón vállalom, házakhoz is megyek. Cim Reclamanál, Arad, Eminescu 4. (737)

BORBŰLY-segédet és inast alkalmazok. Ig et borbély, Arad, Bratianu-utca 3. (738)

GIJOKOKON, megállónál, 1x3 szobás korszerű épület, 2 hold szőlővel, nemcs gyümölcsfák, 1.000.000 lej. Pálmai ingatlan-irodája, Arad, Regele Ferdinand-körút 58. (739)

KIADÓ Ujmikalakán szép lakás kerttel. Ház eladó. Bővebbet: Arad, Numa Pompiliu 53. szám. (740)

ARO, Arad TELEFON 24-45

Csütörtöktől a legjobb, legszebb Alida Valli film

A vörös taverna

Még csak 2 napig. Paola Barbara, Fosco Giachetti

Leány az örvényben

SZAKACSNÓT vidékre, vendéglő részére alkalmazok. Cim Reclama, Arad, Eminescu-utca 4. (756)

200.000 LEJ tőkével átvehető lekötöttség miatt 1 és 1/2 millió értékű elsőrendű minó ségű környen értékesíthető áru. Érdelkők azok „200.000 lej jövedelem” jellegre adjak át címüket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (757)

ZONGORA, „Concert-Flügel Alois”, eladó. Écvebpet Arad-Micalaca, Dr. Ioan Sicut-ut 105. szám. (827)

VENNEK jó állapotban levő mészaros jég-szekrényt. Cim: Wagner, Pantota. (759)